

"DESSA TEXTER FÖRÄNDRADE MITT LIV"



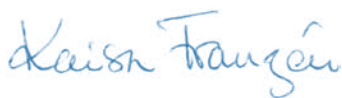
Bibelöversättningsarbetet på mari har gått vidare trots pandemin. Kyrkorna i Marirepubliken längtar efter att hela Bibeln blir klar. Även Nina Konstantinova som skriver andliga dikter och sånger hoppas att snart få ta emot Böckernas Bok på det egna språket.

”Första gången jag läste Guds Ord på mitt eget språk var på 1980-talet när IFB började publicera översättningar på mari. Dessa texter förändrade mitt liv. På den tiden var jag ung och längtade efter att få lära känna Gud. Jag kom till Gud genom Hans ord och avgörande var att jag fick läsa det på mitt eget språk. Det är viktigt för oss marier att höra Guds ord på vårt modersmål. Vi är födda och uppväxta med det, det är hjärtas språk för oss”, säger Nina.

”När jag lärde mig att förstå Guds enorma nåd och kärlek fylldes mitt inre med glädje. Jag älskar att sjunga och när jag vill lovprisa Herren fylls mitt hjärta med nya melodier och ord. Dessa låtar sjunger vi i min hemförsamling i byn Mork. Därifrån har de spridit sig även till andra kristna grupper. Med sång kan vi tacka Herren och berätta för Honom allt, både vår glädje och sorg”, berättar Nina tacksamt.

Översättningsteamet fortsätter med Gamla Testamentets böcker. Just nu är det aktuellt att samla in feedback. Kommentarer från folk som läst texterna uppmuntrar:

”Folk känner inte Gamla Testamentet”, berättar översättaren Larisa. ”När de nu läser om en helig Gud som straffar synden men förlåter den som ångrar sig talar det till dem på djupet. 'Varje människa borde ha den här kunskapen', utropade en av testpersonerna. 'Om vi omvänder oss och kommer till Gud är Han barmhärtig mot oss!' Att Herren var barmhärtig mot kung Manasse när han vände sig till Gud och slutade upp med att göra fel saker (2 Krönikebok 33:12-17) fick några av läsarna att brista i tårar.”



Kaisa Franzén

Månadens projekt

NT på mari publicerades 2007 och 1 Mosebok 2014. Arbetet fortsätter med GT.
Stöd bibelöversättningsarbetet med din gåva till månadens projekt!